

August 17, 2022

Dear Colleagues!

The European Writers' Council (EWC) has launched the translation project #Freeallwords to support Ukrainian and Belarusian authors that continue to work despite the ongoing Russian offensive in Ukraine and the continuous government-led onslaught on basic freedoms in Belarus.

The main goal of this foundation — funded project is to provide authors with a platform to write about the tragic events in Eastern Europe, and be heard in societies where war, human rights violations, and dictatorship are unheard of. Both authors and translators are paid by the funds.

All the translated works will be published at <https://freeallwords.org> (<https://freeallwords.org>). We are planning to have around 100 works (prose, essays, interviews, poetry) translated to European languages, without giving preference to one language over another. Media and other outlets will assist with promoting and spreading works translated through our project. Also, the translators' associations are invited to publish translated texts. The copyright of the translation stays with the translator; the project will only have non-exclusive rights.

It is our intention to give an opportunity to authors to speak and be heard despite all the horror of war and repressions, as well as to help European audiences to discover more about Belarus and Ukraine through the power of art, culture and words.

We have begun to accept applications July 14 this year. First works are already being considered for translation. But what translation project can exist without a translator?

We know that you work with one or several languages used by Belarusian and Ukrainian authors — Belarusian, Ukrainian, and Russian.

We would appreciate it if you considered taking part in our project as a translator. To do that, please send us a confirmation email at contact@freeallwords.org with "translator" in your subject. Please attach a short bio, a picture with source (photographers' name), some titles you have translated, and a website (for example your homepage, or the URL which leads to the member entry of your translators' association). You will be registered as official translator on the homepage. Examples: <https://freeallwords.org/translators/>

Finally, we would like to inform you about the financial conditions: 0,20 EUR per word of translated prose and 0,30 per word of translated poetry. The translation contract provides for non-exclusive use within the scope of the project. No further rights are thereby transferred. After publication on the homepage, the text will be made available to literary organizations and media. The right of reuse remains with

the translator. Should publishers seek to use the text, the author and translator must be asked to grant renewed rights in return for remuneration to the author and translator.

We would also like to turn your attention to the fact that our initiative welcomes other media to repost and republish the translated works; after all, our main purpose is to convey the message of Ukrainian and Belarusian authors to a wide audience. Names of those who wrote and translated the work are always going to be cited in any republished material.

If you have any questions or suggestions, please contact us. We are waiting for your response. Together, we will make the voices of Ukrainian and Belarusian authors heard.

With respect,
Contact group #Freeallwords
contact@freeallwords.org